

**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2004

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

Attention :

En aucun cas, un candidat ne sera pénalisé deux fois. S'il n'a pas rédigé le message attendu en tout ou en partie, il sera pénalisé au critère C. Pour les critères A et B, on évaluera le texte du candidat tel qu'il l'a produit.

Sujet 1.

L'objectif de communication :

Présentation raisonnée d'un point de vue, argumentation. Le candidat devra exprimer son opinion et ses convictions en essayant de convaincre les lecteurs.

Critère A :

Chez les meilleurs candidats, le vocabulaire employé sera précis et varié ; on trouvera :

- les champs lexicaux de l'obligation et de l'interdit tels que : *il faut, il ne faut pas, on doit, on ne doit pas, pouvoir, vouloir et devoir...*
- le vocabulaire de la famille, des traditions et règles familiales

Les constructions de phrases plus complexes pourront inclure des propositions relatives, l'impératif, le subjonctif, le conditionnel.

Critère B :

L'article s'adresse à de jeunes lecteurs, le registre doit être courant, voire parfois familier. Le candidat s'adresse à ses lecteurs en employant le « vous » du pluriel. Il pourrait cependant s'adresser à un lecteur en le tutoyant. Les meilleurs candidats auront su utiliser des éléments structurels pour rendre leur travail cohérent et convaincant. L'emploi des connecteurs logiques renforcera la qualité de l'argumentation. On trouvera aussi des procédés rhétoriques adaptés, par exemple : répétitions voulues, images, ponctuation choisie, exclamations, interrogations.

L'article comportera un titre mais ne sera pas nécessairement présenté en colonnes.

Critère C :

Le plan des idées sera clair, les idées seront pertinentes, bien développées avec des exemples appropriés. L'article pourra être constitué d'un débat pour ou contre les règles ou d'une discussion systématique de certaines règles. Dans les deux cas, le candidat devra discuter la valeur et la nécessité des règles familiales. Il pourra en mentionner deux ou trois pour étayer son argumentation. La conclusion ne sera pas simplement répétitive.

NB : Si le candidat n'a pas mentionné d'exemples de règles familiales, mais que son travail reflète une analyse solide du thème il ne perdra pas plus de deux points au critère C.

Sujet 2.

L'objectif de communication :

Récit descriptif et fictif à la fois, adressé à des adolescents. Il y aura un effet de surprise, de suspense.

Critère A :

Le candidat devra utiliser un vocabulaire et des temps de la conjugaison adaptés à l'histoire qu'il a choisi de raconter.

Critère B :

Le récit s'adresse à un large public jeune ; on acceptera tous les registres (soutenu, courant, familier) pourvu qu'ils s'accordent à l'histoire. Les meilleurs candidats utiliseront une variété de liens logiques et des procédés rhétoriques qui aideront à présenter des événements dans un contexte imaginaire et à rendre le récit plus captivant (exclamations, interrogations, répétitions voulues, points de suspension).

Critère C :

L'introduction sera la phrase donnée dans l'énoncé du sujet. Le récit sera cohérent avec un début et une fin. Les meilleurs candidats sauront créer des liens de cause à effet dans un ensemble clair et bien organisé.

***NB :** Les candidats ayant choisi le sujet 2 semblent avoir eu du mal à élaborer une histoire mystérieuse qui soit également cohérente. L'équipe de standardisation recommande aux examinateurs une certaine tolérance en ce qui concerne l'évaluation du critère C.*

Sujet 3.

L'objectif de communication :

Cette lettre analysera et critiquera le film choisi par le candidat ainsi que l'opinion émise par le journal. Elle sera subjective. Le titre du film sera précisé (même s'il est fictif ou non francophone). Si les examinateurs ne connaissent pas le film, ils devront accepter les commentaires des candidats ; s'ils le connaissent, ils ne devront en aucun cas sanctionner les candidats qui ne donneront pas une image exacte du film.

Critère A :

Les meilleurs candidats choisiront le vocabulaire et les structures grammaticales appropriés pour exprimer une opinion claire et convaincante.

Critère B :

Le registre de langue utilisé sera courant voire soutenu. Une lettre au courrier des lecteurs d'un journal doit avoir une date, une formule d'appel telle que *Au courrier des lecteurs, Monsieur, Madame, Monsieur le rédacteur*, (ne pas accepter des en-têtes telles que : *A qui cela concerne, Chers X ou Y*), une formule de salutation finale appropriée (ne pas accepter *merci pour votre temps, sincèrement, à bientôt, salut etc...*) . Le « vous » de politesse sera employé. Le registre et le style seront appropriés à l'expression du mécontentement, du désaccord, de la déception voire de l'indignation. Les idées seront articulées par des connecteurs logiques.

Critère C :

Les raisons pour lesquelles le candidat juge que le film est à déconseiller à un jeune public seront clairement discutées et argumentées. Il y aura des exemples précis tirés du film. Avant la formule de salutation finale, le candidat conclura par une invitation à prendre sa lettre en considération.

Sujet 4.

L'objectif de communication :

Une explication descriptive et évocatrice sous forme de compte-rendu suivi d'un encouragement à participer à l'activité choisie. Les meilleurs candidats sauront éveiller l'intérêt des lecteurs afin de mieux les convaincre.

Critère A :

Le compte-rendu sera rédigé au passé (passé composé, imparfait, plus-que-parfait) tandis que la partie consacrée à l'encouragement sera plutôt rédigée au présent, au futur, à l'impératif).

Critère B :

L'article comportera un titre. Le registre sera courant, familier voire soutenu. Le style reflètera clairement l'enthousiasme du candidat. Les procédés rhétoriques pourront inclure des exclamations, des questions. L'emploi à bon escient d'éléments structurels rendra le texte d'autant plus convaincant. Le candidat s'adressera au lecteur soit par le *vous* soit par le *tu*.

Critère C :

Les meilleurs candidats sauront équilibrer les deux parties de leur travail et conclure sur une note enthousiaste. Les idées seront bien développées et illustrées d'exemples pertinents. Le tout suivra un plan bien clair.
